



| | |
|---|----|
| [REDACTED] Instructions | 2 |
| Instructions de la [REDACTED] | 7 |
| [REDACTED] istruzioni del [REDACTED] | 13 |
| [REDACTED] – Anweisungen | 18 |
| [REDACTED] instrucciones del mando a distancia para [REDACTED] | 24 |
| Instruções do [REDACTED] | 30 |

VIRB™ Remote Instructions

Remote Overview



| | |
|---|--|
| ① | Record key. Select to record video on connected devices. |
| ② | Photo key. Select to capture a photo on connected devices. |
| ③ | Stop key. Select to stop recording video on connected devices. |
| ④ | Status LED. |

Status LED

| LED Activity | Status |
|---------------------------|------------------------------------|
| Flashing green | Searching for a paired device. |
| Alternating red and green | Attempting to pair with a device. |
| 12 rapid green flashes | Successfully paired with a device. |

| LED Activity | Status |
|--------------------------|--|
| Four rapid green flashes | Successfully sent a command to a device. |
| Four rapid red flashes | Failed to send a command to a device. |
| Flashing red | Device is recording video. |

Pairing the Remote with Your Device

The first time you connect the [REDACTED] to your [REDACTED] you must pair the remote with your device.

- 1 On the [REDACTED] select **SETUP > Remote > Remote** to turn on the remote control feature.
- 2 On the [REDACTED] select any key. The status LED starts flashing green.
- 3 On the [REDACTED] hold two keys simultaneously until the status LED starts alternating green and red, and release the keys.

The remote searches for your [REDACTED] device. When the remote pairs successfully, the status LED flashes green 12 times.

After the remote is paired, it connects to your device whenever the device is in range and turned on.

Using the Mounts

Several mounts are available for your remote, either included with the product or as an optional accessory. The mounts allow you to

attach the remote to your body, your bike, or other objects.

- Align two of the notches ① with the sides of the mount, and press the remote into the mount until it clicks.



- Press gently on the release tab ②, and lift the remote from the mount.

Replacing the Battery

WARNING

Do not use a sharp object to remove batteries.

Keep the battery away from children.

Never put batteries in mouth. If swallowed, contact your physician or local poison control center.

Replaceable coin cell batteries may contain perchlorate material. Special handling may apply. See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

CAUTION

Contact your local waste disposal department to properly recycle the batteries.

Before you can replace the battery, you must have a small Phillips screwdriver, a small flat screwdriver, and a CR2032 lithium coin-cell battery.

- 1 Using a Phillips screwdriver, remove the three screws from the back plate ①.



- 2 Remove the back plate from the remote.
- 3 Wrap the end of a small flat screwdriver with tape.

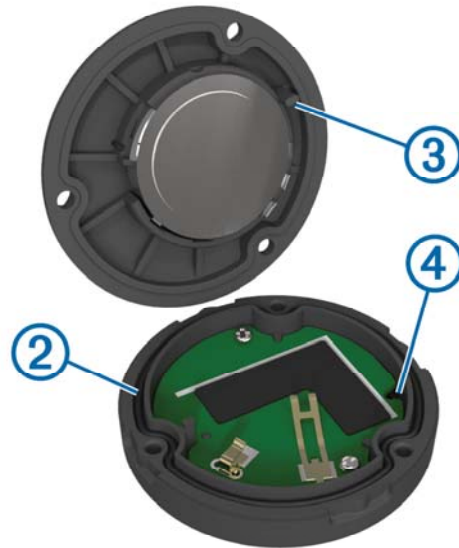
The tape protects the battery, battery compartment, and contacts from damage.

- 4 Carefully pry the battery from the back plate.



- 5 Install the new battery into the back plate with the positive side facing down.

- 6 Verify the gasket ② is fully seated in the groove.



- 7 Replace the backplate, aligning the post ③ with the gap in the circuit board ④.
- 8 Replace and tighten the three screws.
- NOTE:** Do not overtighten.

Instructions de la télécommande VIRB™

Aperçu de la télécommande



| | |
|---|--|
| ① | Touche enregistrement. Permet d'enregistrer de la vidéo sur les appareils connectés. |
| ② | Touche photo. Permet de prendre une photo sur les appareils connectés. |
| ③ | Touche arrêter. Permet d'arrêter l'enregistrement de la vidéo sur les appareils connectés. |
| ④ | Voyant DEL d'état. |

Voyant DEL d'état

| Activité LED | Statut |
|-----------------|-------------------------------|
| Vert clignotant | Recherche un appareil couplé. |

| Activité LED | Statut |
|-------------------------------------|---|
| Rouge et vert - alternés | Tentative de couplage avec un appareil. |
| 12 clignotements verts rapides | Couplage avec un appareil réussi. |
| Quatre clignotements verts rapides | Envoi d'une commande à un appareil réussie. |
| Quatre clignotements rouges rapides | Echec d'envoi d'une commande à un appareil. |
| Rouge clignotant | L'appareil enregistre de la vidéo. |

Couplage de la télécommande avec votre appareil

Lors de la première connexion de la [REDACTED] avec votre [REDACTED] vous devez coupler la télécommande avec celui-ci.

- 1 Sur [REDACTED] sélectionnez **REGLAGE > Télécommande > Télécommande** pour activer la fonction télécommande.
- 2 Sur la [REDACTED] sélectionnez la touche de votre choix.
Le voyant DEL d'état commence à clignoter vert.
- 3 Sur la [REDACTED] maintenez enfoncées deux touches simultanément jusqu'à ce que le voyant DEL d'état

commence à clignoter vert et rouge, puis relâchez.

La télécommande recherche actuellement votre [REDACTED]. Une fois le couplage de la télécommande effectué correctement, le voyant DEL d'état clignote vert 12 fois de suite.

Dès lors, elle sera connectée avec votre appareil quand il sera à portée et sous tension.

Utilisation des supports

Plusieurs supports sont disponibles avec votre télécommande, qu'ils soient livrés avec le produit ou proposés en accessoires en option. Les supports vous permettent de fixer la télécommande sur vous, votre vélo ou d'autres objets.

- Aligned les deux encoches ① sur les côtés du support et enfoncez la télécommande dans le support jusqu'à ce qu'un déclic se produise.



- Appuyez doucement sur la patte de dégagement ② et soulevez la télécommande du support.

Remplacement de la pile

AVERTISSEMENT

N'utilisez pas d'objet pointu pour retirer les piles.

Gardez la batterie hors de portée des enfants.

Ne mettez jamais les piles dans votre bouche. En cas d'ingestion, contactez votre médecin ou le centre antipoison le plus proche.

Les piles boutons remplaçables peuvent contenir du perchlorate. Une manipulation spéciale peut être nécessaire. Consultez la page www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

ATTENTION

Contactez votre déchetterie locale pour le recyclage des batteries.

Avant de pouvoir remplacer la batterie, vous devez avoir à disposition les éléments suivants : un tournevis cruciforme, un petit tournevis plat et une pile bouton CR2032 au lithium.

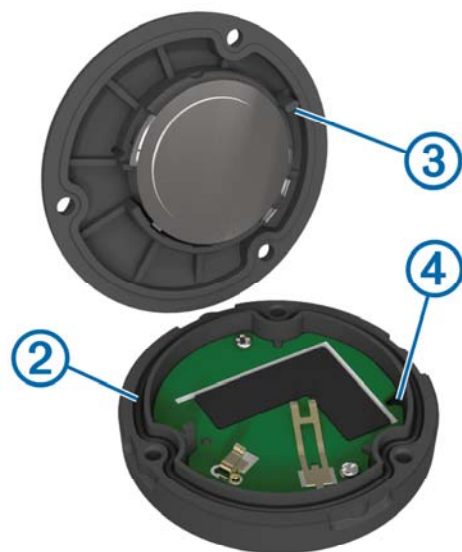
- 1 A l'aide d'un tournevis cruciforme, retirez les trois vis du cache ①.



- 2** Retirez le cache de la télécommande.
- 3** Recouvrez l'extrémité d'un petit tournevis plat à l'aide de ruban adhésif.
Le ruban protège la pile, le compartiment à piles et les contacts des dommages.
- 4** Ouvrez délicatement le couvercle de la pile en faisant levier.



- 5** Placez la pile neuve dans le cache, pôle positif vers le bas.
- 6** Vérifiez que le joint ② est parfaitement positionné dans la rainure.



- 7 Remplacez le couvercle, en faisant aligner la borne ③ sur le trou situé sur la carte de circuits imprimés ④.
- 8 Fermez et fixez les trois vis.

REMARQUE : ne serrez pas outre mesure.

VIRB™ Istruzioni del telecomando

Panoramica del telecomando



| | |
|---|--|
| ① | Tasto di registrazione. Selezionare per registrare un video sui dispositivi collegati. |
| ② | Tasto foto. Selezionare per scattare una foto sui dispositivi collegati. |
| ③ | Tasto Stop. Selezionare per interrompere la registrazione di un video sui dispositivi collegati. |
| ④ | LED di stato. |

LED di stato

| Attività LED | Stato |
|--------------------|---|
| Verde lampeggiante | Ricerca in corso di un dispositivo associato. |

| Attività LED | Stato |
|--|---|
| Rosso e verde alternati | Tentativo in corso di associazione di un dispositivo. |
| 12 lampeggiamenti rapidi in verde | Associazione a un dispositivo eseguita correttamente. |
| Quattro lampeggiamenti rapidi in verde | Comando inviato correttamente a un dispositivo. |
| Quattro lampeggiamenti rapidi in rosso | Invio di un comando a un dispositivo non riuscito. |
| Rosso lampeggiante | Il dispositivo sta registrando un video. |

Associazione del telecomando al dispositivo

La prima volta che si connette il [REDACTED] al dispositivo [REDACTED] è necessario associare il telecomando al dispositivo.

- 1 Sul [REDACTED] selezionare **IMPOSTAZIONI > Telecomando > Telecomando** per attivare la funzione telecomando.
- 2 Sul [REDACTED] selezionare un tasto.
Il LED di stato inizia a lampeggiare in verde.
- 3 Sul [REDACTED] tenere premuti due tasti simultaneamente finché il LED di stato non inizia l'alternanza tra il rosso e il verde, quindi rilasciare i tasti.

Il telecomando esegue la ricerca del [REDACTED]. Una volta completata l'associazione, il LED di stato lampeggia 12 volte in verde.

Quando il telecomando è associato, si connette al dispositivo ogni volta che quest'ultimo si trova nel raggio d'azione ed è acceso.

Uso dei supporti

Sono disponibili diversi supporti per il telecomando, inclusi con il prodotto o come accessori opzionali. Il supporti consentono di agganciare il telecomando al corpo, alla bici o ad altri oggetti.

- Allineare due scanalature ① ai lati del supporto e premere il telecomando all'interno del supporto finché non scatta in posizione.



- Premere delicatamente la linguetta di rilascio ② ed estrarre il telecomando dal supporto.

Sostituzione della batteria

⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare oggetti acuminati per rimuovere le batterie.

Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini.

Non mettere mai le batterie in bocca. Nel caso vengano ingoiate, contattare un medico o il centro di controllo veleni locale.

Le batterie a pila di ricambio possono contenere materiale in perclorato, per cui potrebbe essere richiesto un trattamento speciale. Visitare il sito Web www.dtsc.ca.gov.hazardouswaste/perchlorate.

⚠ AVVISO

Per un corretto riciclo delle batterie, contattare le autorità locali preposte.

Prima di poter sostituire la batteria, è necessario disporre di un cacciavite Phillips di piccole dimensioni, di un cacciavite a testa piatta e di una batteria a pila al litio CR2032.

- 1 Con un cacciavite Phillips, rimuovere le tre viti dalla piastra posteriore ①.



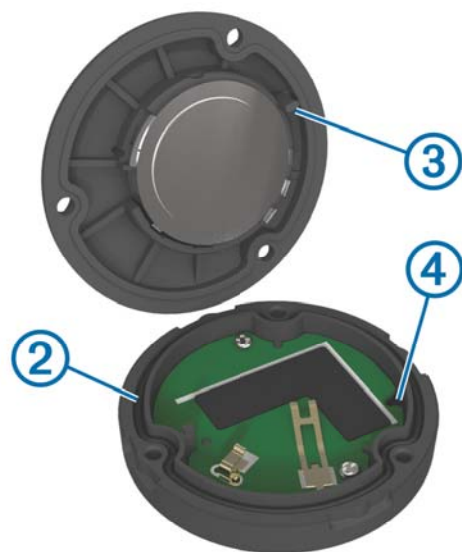
- 2** Rimuovere la piastra posteriore dal telecomando.
- 3** Avvolgere l'estremità di un cacciavite a testa piatta di piccole dimensioni con del nastro.

Il nastro protegge la batteria, il vano della batteria e i contatti da eventuali danni.

- 4** Estrarre delicatamente la batteria dalla piastra posteriore.



- 5** Installare la nuova batteria nella piastra posteriore con il lato positivo rivolto verso il basso.
- 6** Verificare che la guarnizione ② sia inserita completamente nella scanalatura.



7 Riposizionare la piastra posteriore, allineando la guida ③ al foro nella scheda dei circuiti ④.

8 Riposizionare e serrare le tre viti.

NOTA: non stringere eccessivamente.

VR8™ Fernbedienung

Anweisungen

Übersicht über die Fernbedienung



| | |
|---|--|
| ① | Aufnahmetaste. Wähle die Taste, um Video auf verbundenen Geräten aufzunehmen. |
| ② | Fototaste. Wähle die Taste, um ein Foto auf verbundenen Geräten aufzunehmen. |
| ③ | Stopp-Taste. Wähle die Taste, um die Videoaufnahme auf verbundenen Geräten anzuhalten. |
| ④ | Status-LED. |

Status-LED

| Verhalten der LED | Status |
|----------------------------|---|
| Blinkt grün | Suche nach einem gekoppelten Gerät. |
| Abwechselnd rot und grün | Kopplungsversuch mit einem Gerät. |
| Blinkt 12 Mal schnell grün | Erfolgreiche Kopplung mit einem Gerät. |
| Blinkt 4 Mal schnell grün | Ein Befehl wurde erfolgreich an ein Gerät gesendet. |
| Blinkt 4 Mal schnell rot | Fehler beim Senden eines Befehls an ein Gerät. |
| Blinkt rot | Das Gerät zeichnet Video auf. |

Koppeln der Fernbedienung mit dem Gerät

Wenn du die [REDACTED] zum ersten Mal mit deiner [REDACTED] musst du beide Geräte miteinander koppeln.

- 1 Wähle auf der [REDACTED] die Option **EINSTELLUNGEN > Fernbedienung > Fernbedienung**, um die Fernbedienungsfunktion zu aktivieren.
- 2 Wähle auf der [REDACTED] eine beliebige Taste.
Die Status-LED blinkt grün.
- 3 Halte auf der [REDACTED] gleichzeitig zwei Tasten gedrückt, bis die Status-LED abwechselnd grün und rot blinkt. Lass die Tasten dann los.
Die Fernbedienung sucht nach der [REDACTED].
Wenn die Kopplung mit der Fernbedienung erfolgreich war, blinkt die Status-LED 12 Mal grün.

Nachdem die Fernbedienung gekoppelt wurde, stellt sie jedes Mal eine Verbindung mit dem Gerät her, wenn es sich in Reichweite befindet und eingeschaltet ist.

Verwenden der Halterungen

Für die Fernbedienung sind verschiedene Halterungen verfügbar. Diese sind entweder im Lieferumfang enthalten oder als optionales Zubehör erhältlich. Mit den Halterungen lässt sich die Fernbedienung an deinem Körper, dem Fahrrad oder anderen Gegenständen anbringen.

- Richte zwei der Einkerbungen ① auf die Seiten der Halterung aus, und drück die Fernbedienung in die Halterung, bis sie einrastet.



- Drück leicht auf die Entriegelung ②, und nimm die Fernbedienung aus der Halterung.

Auswechseln der Batterie

WARNUNG

Verwenden Sie zum Entnehmen der Batterien keine scharfen Gegenstände.

Bewahren Sie den Akku außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Nehmen Sie Akkus niemals in den Mund. Bei Verschlucken wenden Sie sich unverzüglich an einen Arzt oder die Vergiftungszentrale vor Ort.

Austauschbare Knopfzellen können Perchlorate enthalten. Möglicherweise ist eine spezielle Handhabung erforderlich. Siehe www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

⚠ ACHTUNG

Wenden Sie sich zum ordnungsgemäßen Recycling der Batterien an die zuständige Abfallentsorgungsstelle.

Zum Auswechseln der Batterie benötigst du einen kleinen Kreuzschlitzschraubendreher, einen kleinen, flachen Schraubendreher und eine CR2032-Lithium-Knopfzellenbatterie.

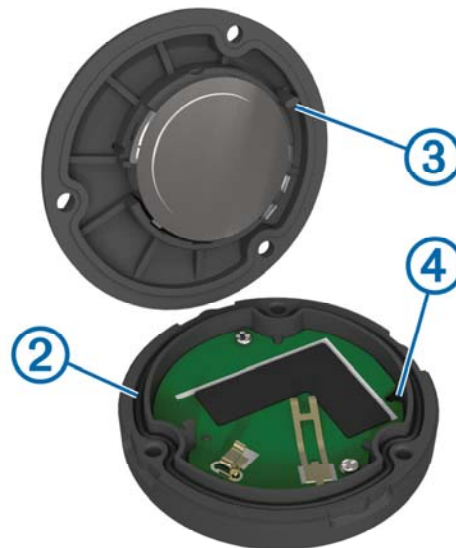
- 1 Entferne mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die drei Schrauben an der Rückplatte ①.



- 2 Nimm die Rückplatte von der Fernbedienung.
- 3 Umwickele das Ende eines kleinen, flachen Schraubendrehers mit Klebeband. Das Klebeband schützt die Batterie, das Batteriefach und die Kontakte vor Beschädigungen.
- 4 Löse die Batterie vorsichtig aus der Rückplatte.



- 5 Leg die neue Batterie in die Rückplatte ein, wobei die Seite mit dem Plus nach unten zeigen muss.
- 6 Vergewissere dich, dass die Dichtung ② fest in der Einkerbung sitzt.



- 7 Setz die Rückplatte wieder auf. Dabei muss der Stift ③ auf die Aussparung in der Platine ④ ausgerichtet sein.
- 8 Setze die drei Schrauben wieder ein, und ziehe sie an.

HINWEIS: Ziehe sie nicht zu fest an.

VIRB™ Instrucciones del mando a distancia para VIRB

Descripción general del mando a distancia



| | |
|---|--|
| ① | Botón de grabación. Seleccionar para grabar vídeo en dispositivos conectados. |
| ② | Botón para hacer fotos. Seleccionar para hacer una foto en dispositivos conectados. |
| ③ | Botón de detención. Seleccionar para detener la grabación de vídeo en dispositivos conectados. |
| ④ | LED de estado. |

LED de estado

| Actividad del LED | Estado |
|---------------------------------|--|
| Parpadeo verde | Buscando un dispositivo vinculado. |
| Alternancia de rojo y verde | Intentando vincular con un dispositivo. |
| 12 parpadeos verdes rápidos | Se ha vinculado correctamente con un dispositivo. |
| Cuatro parpadeos verdes rápidos | Se ha enviado correctamente un comando al dispositivo. |
| Cuatro parpadeos rojos rápidos | Error al enviar un comando a un dispositivo. |
| Parpadeo rojo | El dispositivo está grabando un vídeo. |

Vinculación del mando a distancia con el dispositivo

La primera vez que conectes el [REDACTED] a tu [REDACTED] debes vincular el mando con el dispositivo.

- 1 En el [REDACTED] selecciona **CONFIGURACIÓN > Control remoto > Control remoto** para activar la función de mando a distancia.
- 2 En el [REDACTED] selecciona cualquier botón.

El LED de estado empezará a parpadear en verde.

- 3 En el [REDACTED] mantén pulsados dos botones simultáneamente hasta que el LED de estado empiece a alternar entre verde y rojo. A continuación, suéltalos.

El mando a distancia buscará tu [REDACTED]. Cuando se haya vinculado el mando a distancia correctamente, el LED de estado parpadeará de color verde 12 veces.

Una vez vinculado, el mando se conectará a tu dispositivo siempre que este esté encendido y dentro del alcance.

Uso de los soportes

Hay varios soportes disponibles para tu mando a distancia que pueden incluirse con el producto o bien, como accesorio opcional. Los soportes te permiten llevar el mando a distancia acoplado al cuerpo, a tu bicicleta o a otros objetos.

- Alinea dos de las muescas ① con los lados del soporte y presiona el mando en el soporte hasta que se oiga un clic.



- Presiona con cuidado la lengüeta de liberación ② y levanta el mando del soporte.

Sustitución de la pila

AVISO

No utilices un objeto puntiagudo para extraer las pilas.

Mantén la pila fuera del alcance de los niños.

No te pongas nunca las pilas en la boca. En caso de tragarlas, ponte en contacto con un médico o un centro de control de intoxicaciones local.

Las pilas sustituibles de tipo botón pueden contener preclorato. Se deben manejar con precaución. Consulta www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

ADVERTENCIA

Ponte en contacto con el servicio local de recogida de basura para reciclar correctamente las pilas.

Para poder sustituir la pila, necesitas un destornillador Phillips pequeño, un destornillador pequeño para tornillos de cabeza plana y una pila de litio de tipo botón CR2032.

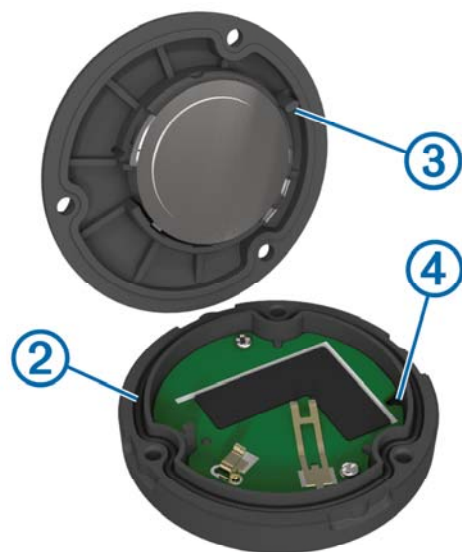
- 1 Con el destornillador Phillips, extrae los tres tornillos de la placa posterior ①.



- 2** Extrae la placa posterior del mando a distancia.
- 3** Envuelve el extremo del destornillador para tornillos de cabeza plana con cinta.
La cinta protege la pila, el compartimento de la pila y los contactos de cualquier daño.
- 4** Haz palanca con cuidado para sacar la pila de la placa posterior.



- 5** Coloca la nueva pila en la placa posterior con el lado positivo hacia abajo.
- 6** Comprueba que la junta ② está totalmente asentada en la ranura.



- 7 Vuelve a colocar la placa posterior alineando el borne ③ con el hueco del cuadro de circuito ④.
- 8 Vuelve a colocar los tres tornillos y fíjalos.
NOTA: no los aprietes en exceso.

Instruções do controlo

remoto VIRB™

Descrição geral do controlo remoto



| | |
|---|---|
| ① | Tecla de gravação. Selecione para gravar vídeo em dispositivos ligados. |
| ② | Tecla de fotografia. Selecione para tirar uma fotografia em dispositivos ligados. |
| ③ | Tecla para parar. Selecione para interromper a gravação de vídeo em dispositivos ligados. |
| ④ | LED de estado. |

LED de Estado

| Atividade do LED | Estado |
|--------------------|--|
| Verde intermitente | A procurar um dispositivo emparelhado. |

| Atividade do LED | Estado |
|--|--|
| Vermelho e verde alternados | A tentar emparelhar com um dispositivo. |
| 12 intermitências rápidas a verde | Emparelhamento com um dispositivo bem sucedido. |
| Quatro intermitências rápidas a verde | Comando enviado com sucesso para um dispositivo. |
| Quatro intermitências rápidas a vermelho | Falha ao enviar um comando para um dispositivo. |
| Vermelho intermitente | O dispositivo está a gravar vídeo. |

Emparelhar o controlo remoto com o seu dispositivo

Da primeira vez que ligar o [REDACTED] ao seu dispositivo [REDACTED] tem de emparelhar os dois.

- 1 No [REDACTED] selecione **CONFIGURAÇÃO > Remoto > Remoto** para ativar a função de controlo remoto.
- 2 No [REDACTED] selecione uma tecla qualquer.
O LED de estado começa a piscar a verde.
- 3 No [REDACTED] prima simultaneamente duas teclas até o LED de estado começar a piscar alternadamente a verde e vermelho e, em seguida, solte as teclas.

O controlo remoto começa a procurar o [REDACTED]. Quando o controlo remoto fizer o emparelhamento com sucesso, o LED de estado pisca 12 vezes a verde.

Depois de emparelhado, o controlo remoto liga-se ao dispositivo sempre que este estiver no seu raio de alcance e ligado.

Utilizar os suportes

Estão disponíveis vários suportes para o controlo remoto, incluídos com o produto ou como acessório opcional. Com o suporte pode prender o controlo remoto junto ao corpo, à sua bicicleta ou a outros objetos.

- Alinhe dois dos entalhes ① com as partes laterais do suporte e pressione o controlo remoto no suporte até ouvir um estalido.



- Prima cuidadosamente a patilha de abertura ② e retire o controlo remoto do suporte.

Substituir a pilha

AVISO

Não utilize objetos afiados para remover as pilhas.

Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.

Nunca ponha as pilhas na boca. Em caso de ingestão, contacte o seu médico ou o Centro de Informação Antivenenos.

As pilhas-botão substituíveis podem conter perclorato. Podem requerer cuidados no manuseamento. Consulte www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

PRECAUÇÃO

Contacte o seu departamento local de tratamento de resíduos, de forma a obter instruções para reciclar corretamente as pilhas.

Antes de proceder à substituição da pilha, certifique-se de que tem uma chave de parafusos Phillips pequena, uma chave de parafusos plana e uma pilha CR2032 tipo botão de iões de lítio.

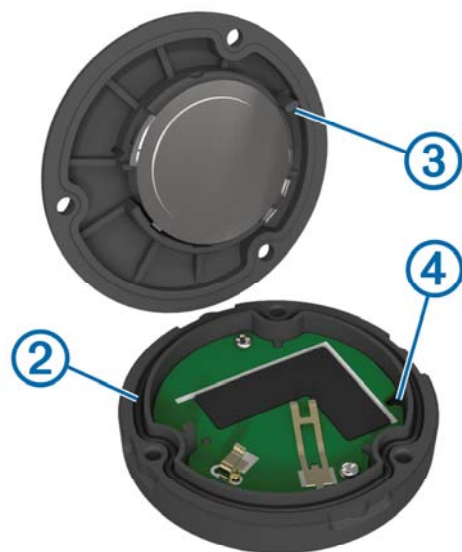
- 1 Com a chave de parafusos Phillips, retire os três parafusos da tampa posterior ①.



- 2** Retire a tampa posterior do controlo remoto.
- 3** Coloque fita cola sobre a extremidade de uma chave de parafusos plana.
A fita cola ajuda a proteger a pilha, o compartimento da pilha e os contatos de danos.
- 4** Com cuidado, levante a pilha da tampa posterior.



- 5** Instale a nova pilha na tampa posterior com o polo positivo virado para baixo.
- 6** Verifique se a junta ② está completamente introduzida na ranhura.



7 Substitua a tampa posterior, alinhando a extremidade ③ com o orifício correspondente na placa de circuitos ④.

8 Substitua e aperte os três parafusos.

NOTA: não aperte demasiado.

Garmin® and the Garmin logo are trademarks of Garmin Ltd. or its subsidiaries, registered in the USA and other countries. [REDACTED] are trademarks of Garmin Ltd. or its subsidiaries. These trademarks may not be used without the express permission of Garmin.



© 2014 Garmin Ltd. or its subsidiaries

Garmin International, Inc.

1200 East 151st Street
Olathe, Kansas 66062, USA

Garmin (Europe) Ltd.

Liberty House, Hounsdown Business Park
Southampton, Hampshire, SO40 9LR UK

Garmin Corporation

No. 68, Zhangshu 2nd Road, Xizhi Dist.
New Taipei City, 221, Taiwan (R.O.C.)

www.garmin.com/support

January 2014

190-01627-90_0A

Printed in Taiwan